

TABLA DE CONTENIDO

Prólogoxiv

Introducción.....xx

CAPÍTULO I

La prueba de referencia: elementos principales y su desarrollo histórico y conceptual.....1

§1.01 La prueba en el sistema adversativo1

§1.02 La prueba de referencia: antecedentes históricos; contraste entre los sistemas adversativo e inquisitivo en cuanto a la restricción de la prueba de segunda mano.3

§1.03 El razonamiento para el rechazo («exclusión») de la prueba de referencia.....8

a. Las condiciones de la tradición anglo-americana para la prestación de testimonio8

b. Los riesgos o peligros de la prueba de referencia12

i. Percepción.....12

ii. Memoria.....13

iii. Narración (ambigüedad).....15

iv. Sinceridad15

§1.04 La prueba de referencia: el concepto de *declaración extrajudicial*.....16

a. La definición de prueba de referencia; la regla de exclusión.....17

b. La determinación de «aseveración» como cuestión de umbral .19

c. La conducta no verbalizada.....23

§1.05 Las aseveraciones implícitas.....26

a. Conducta no verbalizada.....27

b. Declaraciones verbales y escritas; *Wright v. Tatham*.....29

§1.06 La aseveración debe ser ofrecida para probar la verdad de lo aseverado; Regla 801(c)/FRE 801(C)	30
a. Regla 801 (c): instancia de admisibilidad limitada	33
i. El uso de la declaración para otros propósitos: el uso circunstancial para probar el efecto que tuvo sobre quien la escuchó o el estado mental del declarante.....	37
ii. El uso de la declaración para otros propósitos: probar un asunto implícito pero no aseverado en la declaración.....	40
iii. El uso de la declaración para otros propósitos: la impugnación del testigo.....	42
iv. El uso de la declaración para otros propósitos: las teorías del <i>acto verbal</i> y del <i>verbal part of act</i>	45
§1.07 El razonamiento (<i>rationale</i>) para las excepciones a la regla de prueba de referencia: la confiabilidad y la necesidad	47
a. La confiabilidad de la aseveración; el criterio de las <i>garantías circunstanciales de confiabilidad</i>	49
b. La <i>necesidad</i> del proponente: el criterio de la indisponibilidad.....	51
§1.08 Principios auxiliares a la regla de prueba de referencia	55
a. La prueba de referencia múltiple (Regla 807).....	55
b. La credibilidad del declarante (Regla 808).....	58

CAPÍTULO II

El derecho constitucional a la confrontación y la prueba de referencia ...	63
§2.01 Preliminar: La cláusula de confrontación y la regla de prueba de referencia: traslapeo y deslinde	63
§2.02 Desarrollo doctrinal de la interacción entre la Cláusula de Confrontación y la regla de prueba de referencia	70
§2.03 La Cláusula de Confrontación: el criterio de la <i>oportunidad</i> de conainterrogar y su efecto sobre el derecho a la confrontación	75
§2.04 <i>Crawford v. Washington</i>: antecedentes históricos	78
§2.05 <i>Crawford v. Washington</i>: la prueba de referencia <i>testimonial</i> como criterio determinante	82

§2.06 El estándar funcional del declarante que actúa <i>como testigo</i>	85
a. Preliminar	85
b. Los cuatro factores.....	87
§2.07 El desarrollo de la doctrina <u>Crawford</u>	93
a. <u>Davis v. Washington</u> y <u>Hammon v. Indiana</u> : la excepción de emergencia y las circunstancias de su prestación.....	94
b. <u>Giles v. California</u> : el principio de confiscación por conducta	97
c. <u>Meléndez Díaz</u> : la excepción de records públicos	102
d. <u>Whorton v. Bockting</u> : Crawford y la <i>watershed exception</i>	104
e. La Cláusula de Confrontación y la prueba de referencia <i>no testimonial</i>	107

CAPÍTULO III

Exenciones a la regla de prueba de referencia: las declaraciones anteriores.....	111
§3.01 Consideraciones generales	112
§3.02 Las declaraciones anteriores en la Regla 802	119
a. Regla 802(a): configuración y limitación a las declaraciones anteriores <i>inconsistentes</i>	120
b. Regla 802(b): las declaraciones consistentes	123
c. Regla 802(c): Las declaraciones extrajudiciales sobre identificación de personas	134
§3.03 Doctrina sobre declaraciones anteriores bajo la Regla 63 de 1979	141

CAPÍTULO IV

Las exenciones a la regla de prueba de referencia: las admisiones de parte (<i>“party admissions”</i>).....	147
§4.01 Introducción a la figura de las admisiones	148
a. Consideraciones generales sobre las admisiones: definición; fundamento (<i>“rationale”</i>) para su admisibilidad; inaplicabilidad del requisito de conocimiento personal	148

b. Distinción entre admisiones y declaración contra interés; distinción entre admisiones evidenciarias y admisiones judiciales.....	156
c. Las admisiones y las reglas de exclusión basadas en políticas extrínsecas	159
d. La evidencia electrónica y las admisiones	161
§4.02 Las admisiones individuales o personales.....	163
§4.03 Las admisiones por adopción (<i>admisiones tácitas</i>).....	169
§4.04 Las admisiones por silencio	174
§4.05 Las admisiones por silencio en los casos criminales.....	177
§4.06 Las <i>admisiones vicarias</i> : teoría general.....	182
§4.07 El criterio de la prueba independiente.....	184
§4.08 Las admisiones vicarias: «autorizadas por la parte, para hacerlas en relación con el asunto objeto de la declaración».....	187
§4.09 Las admisiones vicarias: hechas por el agente o empleado en el ámbito de la agencia y durante la vigencia de la relación.....	195
a. El criterio del ámbito (<i>scope</i>) de la agencia	198
b. El criterio de la vigencia de la relación	201
c. Empleados del gobierno	202
§4.10 Admisiones vicarias: las declaraciones de un coautor (conspirador).....	208
a. Consideraciones generales	208
b. Criterios del inciso (e).....	212
i. El criterio de la conspiración: «Persona que actuó como conspiradora de la parte».....	212
ii. El criterio de la vigencia: «en el transcurso de la conspiración»	215
iii. El criterio de la consecución: «para lograr el objetivo» de la conspiración (<i>“furtherance”</i>).....	222
c. El criterio de la prueba independiente o “ <i>aliunde</i> ”	225
d. La determinación de admisibilidad en el inciso (e) y el orden de la prueba	226

CAPÍTULO V

Las excepciones a la regla de prueba de referencia que requieren establecer indisponibilidad.....	231
§5.01 Consideraciones generales	232
§5.02 La Regla 806(A) y las causas de indisponibilidad	235
a. (A)(1): Declarante está exento de testificar por determinación del tribunal, por razón de un privilegio reconocido en las Reglas.	237
b. (A)(2): Declarante rehúsa testificar.	240
c. (A)(3): Declarante testifica no recordar.....	242
d. (A)(4): Declarante ha fallecido o está imposibilitado de comparecer por razón de enfermedad o impedimento mental o físico.	246
e. (A)(5): Declarante está ausente de la vista.	248
§5.03 Declaraciones admisibles, una vez se establece la indisponibilidad de la persona testigo.....	253
a. Testimonio anterior: consideraciones generales.....	253
b. Testimonio anterior: diferencias con su predecesora.....	260
i. El criterio del <i>predecesor en interés</i>	260
ii. El criterio de desarrollar el testimonio anterior del testigo	263
§5.04 Declaración en peligro de muerte (Regla 806 (B)(2))	266
a. Consideraciones generales	266
b. Análisis de la excepción	270
§5.05 Declaraciones contra interés; Regla 806(B)(3).....	273
a. Consideraciones generales	274
b. <u>Williamson v. United States</u>: la narrativa y las declaraciones colaterales	276
c. La declaración contra el interés pecuniario o propietario; las declaraciones que someten al riesgo de responsabilidad civil o desvirtúan una reclamación	279

d. Declaraciones contra interés penal.....	280
i. Declaración contra interés del declarante que se ofrece para <i>exculpar</i> al acusado	284
ii. Declaración contra interés penal que se ofrece para inculpar al acusado.....	286
e. La declaración contra interés social	288
§5.06 Declaraciones sobre historial personal o familiar: Regla 804(B)(4).....	290
§5.07 Confiscación por conducta: FRE 804(b)(6)/Regla 804(B)(5) (propuesta)	294

CAPÍTULO VI

Excepciones a la Regla de Prueba de Refencia: Excepciones que no requieren establecer indisponibilidad.....	305
§6.01 Consideraciones generales sobre la Regla 805/FRE 803	305
§6.02 Las declaraciones contemporáneas a la percepción	308
a. Consideraciones generales	308
b. Antecedentes	310
c. Análisis de la excepción.....	312
§6.03 Regla 805(B) Declaraciones espontáneas por excitación.....	318
a. Consideraciones generales	319
b. Antecedentes	320
c. Análisis de la excepción.....	322
d. Discusión de los factores	326
e. Las declaraciones en estado de excitación y la prueba de referencia <i>testimonial</i>	332
§6.04 Regla 805(C) Condición mental, física o emocional.....	334
a. Consideraciones generales	334
b. Análisis de la excepción.....	337
i. Declaración sobre el estado mental, emocional o sensación física entonces existente en el declarante	340

ii. Declaración sobre intención, plan, motivo, designio, sentimiento mental o emocional, dolor o salud corporal.....	343
iii. La declaración que trata sobre un recuerdo o creencia para probar recuerdo o creencia excepto que se trate de una declaración sobre recuerdo o creencia para probar el hecho recordado o creído.....	348
iv. La declaración que se relaciona con la ejecución, revocación, identificación o términos del testamento de la persona declarante	353
§6.05 Regla 805(D) Declaraciones para fines de diagnóstico	354
a. Consideraciones generales	355
b. Análisis de la excepción	360
§6.06 Regla 805(E) Escrito de pasada memoria	371
a. Consideraciones generales	372
b. Análisis de la excepción	375
i. La imprecisión en memoria.....	376
ii. «Cuando el asunto estaba aún fresco en su memoria»	379
iii. El escrito y su autoría.....	380
iv. El escrito «se podrá leer o escuchar como prueba, pero no se recibirá como exhibit».....	383
v. Comparación con la figura de refrescar la memoria (Regla 613/ FRE 612).....	385
§6.07 Regla 805(F) Récord del negocio o actividad.....	387
a. Consideraciones generales	388
b. Análisis de la excepción	393
i. «En el curso de una actividad de negocios realizada con regularidad»	393
ii. La compilación del récord «se hizo en el curso regular» de la actividad de negocio	395
iii. El conocimiento personal	398

iv. «Preparado en o cerca del momento en que éstos surgieron»	400
v. «A menos que la fuente de información, el método o las circunstancias de su preparación inspiren falta de confianza» (cláusula de confiabilidad)	402
vi. Testimonio de base del custodio o algún otro testigo; la certificación de la Regla 902(K)/FRE 902 (11)	405
§6.08 Regla 805(G) Ausencia de entrada en récords de negocios	410
§6.09 Regla 805(H) Récords e informes públicos	412
a. Consideraciones generales	413
b. Análisis de la excepción	420
i. Las actividades que realiza la oficina o agencia: FRE 803(8)(A); Regla 805(H)(1)	420
ii. Los asuntos observados conforme al deber impuesto por ley: FRE 803(8)(B)/Regla 805(H)(2)	422
iii. Determinaciones de hechos que surjan de una investigación realizada conforme a autorización: FRE 803(8)(C)/Regla 805(H)(3)	427
§6.10 Regla 805(I) Récord de estadística vital	432
§6.11 Regla 805(J) Ausencia de récord público	437
§6.12 Regla 805(K) Récords de organizaciones religiosas	442
§6.13 Regla 805(L) Certificados de matrimonios, bautismos y otros similares	444
§6.14 Regla 805(M) Récords de familia	446
§6.15 Regla 805(N) Declaraciones oficiales sobre propiedad	448
§6.16 Regla 805(O) Declaraciones en escritos que afectan propiedad	450
§6.17 Regla 805(P) Declaraciones en escritos antiguos	452
§6.18 Regla 805(Q) Listas comerciales y otras compilaciones	454
§6.19 Regla 805(R) Tratados	456
§6.20 Reglas 805(S-U)	462

a. Consideraciones generales	463
b. Regla 805(S)	463
c. Regla 805(T)	465
d. Regla 805(U)	467
§6.21 Regla 805(V) Sentencia por condena previa	469

CAPITULO VII:

Excepciones a la regla de prueba de referencia: la cláusula residual 479

a. Consideraciones generales	480
b. Análisis de la excepción	487
i. Las garantías circunstanciales de confiabilidad	487
ii. La demostración de necesidad/diligencia	491
iii. el requisito de la notificación previa	494

TABLA DE AUTORIDADES

Jurisprudencia.....	499
Revistas jurídicas.....	516
Otras autoridades.....	518